



دانشگاه سیستان و بلوچستان

تحصیلات تکمیلی

پایان نامه کارشناسی ارشد در رشته زبان و ادبیات عربی

عنوان:

## اندیشه های فلسفی در شعر جمیل صدقی زهاوی (۱۹۳۶-۱۸۶۳ م.)

استاد راهنما:

دکتر محمد شیخ

استاد مشاور:

آقای محمد تقی زندوکیلی

تحقیق و نگارش:

حوا یمین نژاده

(این پایان نامه از حمایت مالی معاونت پژوهشی دانشگاه سیستان و بلوچستان بهره مند شده است)

تیر ماه ۱۳۹۰

## **بسمه تعالی**

این پایان نامه با عنوان اندیشه های فلسفی در شعر جمیل صدقی زهاوی قسمتی از برنامه آموزشی دوره کارشناسی ارشد زبان و ادبیات عربی توسط دانشجو حوا یمین نژاده با راهنمایی استاد پایان نامه آقای دکتر محمد شیخ تهیه شده است. استفاده از مطالب آن به منظور اهداف آموزشی با ذکر مرجع و اطلاع کتبی به حوزه تحصیلات تكمیلی دانشگاه سیستان و بلوچستان مجاز می باشد.

حوا یمین نژاده

این پایان نامه ۴ واحد درسی شناخته می شود و در تاریخ ..... توسط هیئت داوران بررسی و درجه ..... به آن تعلق گرفت.

تاریخ

امضاء

نام و نام خانوادگی

دکتر محمد شیخ

استاد راهنما:

آقای محمدتقی زندوکیلی

استاد مشاور:

دکتر وصال میمندی

داور ۱:

دکتر رضا رضایی

داور ۲:

نماينده تحصیلات تكمیلی: آقای نور محمد ناظریان



دانشگاه سیستان و بلوچستان

### تعهدنامه اصالت اثر

اینجانب حوا یمین نژاده تعهد می کنم که مطالب مندرج در این پایان نامه حاصل کار پژوهشی اینجانب است و به دستاوردهای پژوهشی دیگران که در این نوشته از آن استفاده شده است مطابق مقررات ارجاع گردیده است. این پایان نامه پیش از این برای احراز هیچ مدرک هم سطح یا بالاتر ارائه نشده است.

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به دانشگاه سیستان و بلوچستان می باشد.

نام و نام خانوادگی دانشجو: حوا یمین نژاده

امضاء

جاری شدن را از رود، دریا شدن را از قطره بیاموز  
بکوش تا همچون قطره ای دل به آبی رود بسپاری و انتهای را همیشه دریا ببینی و اگر در پیج و  
خم ها و سنگلاخ ها رود تو را تنها گذاشت و در دل زمین فرورفتی چه باک ، باز تو در راه دریا  
شدن فنا شده ای و بدان قلب زمین همیشه می تپد و تو در تاریکی های زیرزمینی هم جریان داری  
تا روزی با چرخ چاه به زندگی آدم ها بازگردی و آن گاست که می بینی انتهای دوباره دریاست.....  
با تمام وجود ناچیز خداوند قادر و حکیم را شاکرم که در تمام لحظات زندگی یاریم کرده است .  
این مجموعه را به پدرم تقدیم می کنم ، سایبان من در کشاکش روزگار و او که معنای تلاش را به  
من آموخت .  
و تقدیم به مادرم ، که سروش هستی را در جانم سروده و با دعاها یش آینده ام را روشنایی بخشید .  
و تقدیم به همسرم به پاس همدلی و دلگرمی همیشگی و تقدیم به آنانی که صمیمانه دوستشان  
دارم .

## سپاسگزاری

سپاس بی کران پروردگار یکتا را که هستی مان بخشد و به طریق علم و دانش رهنمونمان ساخت و به همنشینی رهروان علم و دانش مفتخرمان نمود و خوشه چینی از علم و معرفت را روزیمان بخشد .

به بهانه‌ی این پژوهش بر خود لازم می‌دانم تا با صمیمانه ترین تعابیر ، تقدیر و سپاسم را از تمام اعضای خانواده ام بجا آورم ، آنها که وجودم برایشان همه رنج و وجودشان برایم همه مهر بود .

گرم ترین و خالصانه ترین سپاس و قدردانی خود را از استاد ارجمند آقای دکتر محمد شیخ دارم، که با بینش وسیع و دانش ژرف خود راه دستیابی به یافته‌های علمی در زمینه‌ی تحقیق را برای من میسر نموده است و با رهنماهای خردمندانه شان مرا در تحقیق یاری کردند ، ایشان علاوه بر این که استاد راهنمای من در این پژوهه بودند استاد راهنمای زندگی من نیز بودند و همواره از راهنمایی‌ها ، نصائح و دلسویزی‌ها ایشان در انتخاب مسیر بهتر زندگی بهره مند شده ام . از خداوند متعال برای ایشان سعادت ، سلامتی و سربلندی مسأله دارم . و همچنین از استاد مشاورم آقای محمد تقی زندوکیلی که همواره با علم و اخلاق راهگشایم بودند، کمال تشکر را دارم . با سپاسگزاری از جناب آقای دکتر نور محمد ناظریان که به عنوان نماینده محترم تحصیلات تکمیلی در جلسه‌ی دفاعیه حضور داشتند . و تشکر فراوان دارم از دوست عزیزم خانم فاطمه نگاری که دلگرمی ایشان همیشه بدرقه‌ی راهم بود.

## چکیده

کلمه‌ی فلسفه از زبان یونانی اقتباس شده و مرکب از دو کلمه‌ی "Sophia" و "philia" به معنای دوستدار دانایی و حکمت است.

علم فلسفه به عنوان یکی از پرطرفدارترین علوم انسانی از قرن‌های اولیه‌ی اسلامی شناخته شده است و هر چند بسیاری با آن مخالفت ورزیده‌اند، ولی جایگاه و تأثیری آشکار را در ادبیات و دیگر رشته‌های علوم انسانی بر جای گذاشته است.

زهابی شاعر معاصر عراقی را به عنوان شاعر فیلسوف و فیلسوف شاعر معرفی کرده‌اند، اما خود وی این مسئله را انکار می‌کند و می‌گوید: «من فقط دوستدار دانش هستم».

در اشعار زهابی مبانی و مباحث فلسفه، چهار بخش اصلی دارد که هر کدام مبتنی بر مواردی مثل فلسفه‌ی الهی، شامل: الله، جن و ملائکه، پیامبران و ادیان، جبر، قیامت و روح، فلسفه‌ی طبیعی شامل: زمان، مکان، ماده، ابعاد نامتناهی و دور، فلسفه‌ی حساب شامل: نجوم و فلسفه‌ی علمی شامل: اصل انسان و منشأ حیات، دنیا، عزلت، عدم، اقتصاد، سیاست، اخلاق و خیر و شر می‌باشد.

در این تحقیق پس از بیان شرح حال مختصری از زندگی زهابی و بیان ویژگی‌های شعری او، به تجزیه و تحلیل شعر وی بر مبنای دیدگاه‌های فلسفی شاعر پرداخته شده است.

کلمات کلیدی: زهابی، شعر، اندیشه‌های فلسفی

## فهرست مطالب

عنوان	صفحه
مقدمه	۱
طرح تحقیق	.....
تعريف مسأله	۴
اهمیت موضوع	۵
ضرورت انجام تحقیق	۵
سوالات اصلی تحقیق	۵
اهداف تحقیق	۶
روش تحقیق	۶
پیشینه تحقیق	۶
<b>بخش اول: کلیات و مبانی نظری</b>	
<b>فصل اول: آشنایی با زهاوی و آثار وی</b>	۹
آشنایی با زندگی زهاوی و شخصیت شاعر	۱۰
والدین زهاوی	۱۲
خصوصیات اخلاقی زهاوی	۱۲
آثار زهاوی	۱۳
آثار شعری زهاوی	۱۳
آثار منتشر زهاوی	۱۵
<b>فصل دوم: شعر و ویژگی های شعری</b>	
شعر زهاوی	۱۸
اغراض شعری	۱۸
مرثیه	۱۹
وصف	۲۱
مدح	۲۱
ویژگی های شعری زهاوی	۲۱
<b>وزن و قافیه و شعر مرسل</b>	۲۳
شعر زهاوی در میزان نقد	۲۴
<b>قصص منظوم</b>	۲۷

## بخش دوم: وضعیت سیاسی و اجتماعی

۳۰ ..... فصل اول: وضعیت سیاسی عراق

۳۱ ..... سال شمار فعالیت های سیاسی زهاوی

۳۴ ..... فصل دوم: وضعیت اجتماعی عراق

۳۵ ..... سال شمار فعالیت های اجتماعی زهاوی

۳۶ ..... زهاوی شاعر اجتماع

۳۷ ..... زن و ازدواج

۴۰ ..... تجدید و تقلید

۴۲ ..... حاکمان و عدالت آنان

۴۴ ..... علم و تعلیم

۴۵ ..... عشق به وطن

۴۷ ..... زهاوی و سوسیالیزم

۴۹ ..... زهاوی و رابطه اش با دیگران

۵۰ ..... زهاوی و رصافی

۵۱ ..... نظر و دیدگاه دیگران در مورد زهاوی

## بخش سوم: دیدگاه های فلسفی زهاوی

۵۵ ..... فصل اول: فلسفه الهی

۵۶ ..... فلسفه

۵۸ ..... زهاوی و فلسفه

۵۹ ..... فلسفه الهی

۶۰ ..... الله در نظر زهاوی

۶۴ ..... جن و ملائکه

۶۷ ..... پیامبران و ادیان

۷۲ ..... جبر

۷۴ ..... مرگ

۷۶ ..... قیامت

۷۹ ..... جهنم

۸۲ ..... بهشت

۸۴ ..... روح

## فصل دوم: فلسفه طبیعی

۹۰ ..... فلسفه طبیعی

۹۰ ..... ماده

۹۲ ..... زمان

۹۴ ..... مکان

۹۶ ..... تناهی ابعاد

.....	دور
<b>فصل سوم: فلسفه علمی</b>	
۱۰۲	..... فلسفه علمی
۱۰۲	..... اصل انسان و منشأ حیات
۱۰۶	..... دنیا
۱۰۸	..... عزلت
۱۰۹	..... عدم
۱۱۰	..... اقتصاد
۱۱۱	..... سیاست
۱۱۴	..... اخلاق
۱۱۷	..... خیر و شر
۱۲۰	..... فلسفه حساب
۱۲۱	..... نجوم
<b>بخش چهارم: جمع بندی و نتیجه گیری</b>	
۱۲۵	..... نتیجه گیری
۱۲۷	..... فلسفه
۱۲۷	..... فلسفه الهی
۱۳۰	..... فلسفه طبیعی
۱۳۱	..... فلسفه علمی
۱۳۳	..... فلسفه حساب
۱۳۵	..... <b>فهرست منابع</b>

## مقدمه

قرن بیستم قرن اوج گیری بحث و اختلاف نظر میان فیلسوفان در مورد چیستی فلسفه بود. اما در اواخر همین قرن این بحث فروکش می کند. از آنجایی که این واژه ریشه در زبان یونانی باستان دارد، بجاست که از ریشه های یونانی آن آغاز کنیم. معنای تحت اللفظی واژه یونانی **Philosophia** «دoustداری دانش» است. اما نگاه یونانیان به این دانش، چگونه بود؟ از نظر بسیاری از یونانیان چیزی که فیلسوفان در پی آن بودند تقریباً همه انواع دانش بود.

واژه‌ی فلسفه به معنای دoustداری دانش و حکمت است و ریشه‌ی یونانی اش به عربی و فارسی راه یافته است. مشهور است که نخستین بار فیثاغورس واژه مذکور را به کار برده است؛ زمانی که از او پرسیدند: «آیا تو فرد حکیمی هستی؟» وی پاسخ داد: نه، اما دoustدار حکمت (**Philosopher**) هستم، فلسفه، به عنوان یک رشته، علمی است که از اصلی ترین فعالیت انسان، یعنی تفکر، بر خاسته است. تفکر در مورد کلی ترین و اساسی ترین موضوعاتی که در زندگی و در جهان با آن‌ها روبرو هستیم، و زمانی پدیدار می‌شود که سوال‌هایی بنیادین درباره خود و جهان می‌پرسیم. پس فلسفه حوزه‌ای از دانش بشری است که به پرسش و پاسخ درباره مسایل بسیار کلی و جایگاه انسان در آن می‌پردازد.

اگرچه فلسفه پژوهشی تخصصی است، اما ریشه در نیازهای مشترک مردم، هرچند فیلسوف نیستند، دارد. در سده ششم قبل از میلاد مسیح که فلسفه در یونان باستان پیدا شد، به همه مطالعات نظری فلسفه می‌گفتند، و فیلسوفان نخستین در موضوعاتی کاوش می‌کردند که اکنون باید آن‌ها را موضوعات علم به شمار آورد؛ فلسفه در آغاز حیات خود شامل تمام علوم بود و این ویژگی را قرن‌ها حفظ کرد؛ چنانکه یک فیلسوف را جامع همه دانش‌ها می‌دانستند. اما به تدریج دانش‌ها و علوم مختلف از آن جدا گشتند و فلسفه از دیگر علوم مستقل گردید.

عمر فلسفه به اندازه عمر زندگی انسان بر روی زمین است؛ زیرا بشر از اولین روز حیات بر کره خاکی، همواره با پرسش‌هایی اساسی و معماگونه درباره خود و جهان روبرو بوده است. با گسترش قلمرو حکومت اسلامی و گرایش اقوام گوناگون به این آیین حیات‌بخش، بسیاری از مراکز علمی جهان در قلمرو اسلام قرار گرفت و تبادل معلومات بین دانشمندان و تبادل کتابها بین کتابخانه‌ها و ترجمه‌ی آنها از زبان‌های مختلف هندی، فارسی، یونانی، لاتینی، سریانی، عربی و غیره به زبان عربی که عملاً زبان بین‌المللی مسلمان‌ها شده بود،

آهنگ رشد فلسفه و علوم و فنون را سرعت بخشید و از جمله، کتاب های زیادی از فیلسوفان یونان و اسکندریه و دیگر مراکز علمی معتبر، به عربی برگردانده شد.

از همین روست که فلسفه را مادر علوم نامیده اند. بحث فلسفی بیشتر، مورد توجه متفکران و اندیشمندان (تفکر محض) است. هدف این بحث در اصل آن است که اشتباهات برطرف گردد و دشواری ها و پیچیدگی ها از میان برداشته شود. زمانی که این مطلوب حاصل شد، آنچه برای فلسفه به جا می ماند، پیامدهای نتیجه نیست؛ بلکه از میان رفتن چیزهایی است که پیش از آن مشکل و مسئله قلمداد می شده است.

فلسفه، مطالعه واقعیت است، اما نه آن جنبه ای از واقعیت که علوم گوناگون بدان پرداخته اند. به عنوان نمونه، علم فیزیک درباره اجسام مادی از آن جنبه که حرکت و سکون دارند و علم زیستشناسی درباره موجودات از آن حیث که حیات دارند، به پژوهش و بررسی می پردازد. ولی در فلسفه کلی ترین امری که بتوان با آن سر و کار داشت، یعنی وجود؛ موضوع تفکر قرار می گیرد؛ به عبارت دیگر، در فلسفه، اصل وجود به طور مطلق و فارغ از هر گونه قید و شرطی مطرح می گردد. به طور خلاصه فلسفه مجموعه نتیجه گیری ها نیست، بلکه بیشتر راه و روش تفکر است.

جمیل صدقی زهاوی یکی از شعرای معاصر عرب است که اندیشه های فلسفی بر شعرش غلبه، و خود را دوستدار دانش معرفی می کند.

در این پژوهش ابتدا طرح تحقیق، تعریف مسئله، اهمیت تحقیق، ضرورت انجام دادن تحقیق، اهداف تحقیق، سؤالات اصلی تحقیق و روش و پیشینه‌ی تحقیق بیان شده است. در فصل اول، کلیات و مبانی نظری، آشنایی با زهاوی، زندگی نامه، آثار منظوم و منثور شاعر، شعر و ویژگی های شعری، اغراض، وزن و قافیه و شعر مرسل، نقد شعر وی و قصص را از کتب و منابع مربوط به وی استخراج نموده و آنها را بیان کرده ایم.

فصل دوم در دو بخش وضعیت سیاسی و اجتماعی عراق خلاصه می شود که در هر کدام از بخش ها سال شمار فعالیت های وی (سیاسی و اجتماعی) آورده شده و در پایان بخش دوم این فصل، شعر های اجتماعی زهاوی بررسی می شود که برخی از آن عبارتند از: زن و ازدواج، تجدید و تقلید، حب و طن، علم و تعلیم، عدل و حکام.

و پس از آن سوسياليزم زهاوی و در نهايیت رابطه‌ی زهاوی با رصافی و نظر و دیدگاه دیگران در مورد وی آورده می شود.

فصل سوم که هسته‌ی اصلی این پژوهش است، شامل چهار بخش، فلسفه‌ی الهی (الله، جن و ملانکه، پیامبران و ادیان، جبر، قیامت و روح)، فلسفه‌ی طبیعی (زمان، مکان، ماده، ابعاد نامتناهی و دُور)، فلسفه‌ی حساب (نجوم) و فلسفه‌ی علمی (اصل انسان و منشأ حیات، دنیا، عزلت، عدم، اقتصاد، سیاست، اخلاق و خیر و شر) می باشد که در مورد هر کدام شواهد مثال هایی از دیوان زهاوی استخراج می گردد. و در فصل چهارم این

پژوهش به جمع بندی و نتیجه گیری از دیدگاه ها و اندیشه های فلسفی شاعر پرداخته می شود. در ضمن،  
دیوان شاعر با حروف الفبا صفحه بندی شده که در متن پایان نامه استفاده شده است.

در پایان ذکر این نکته ضروری است که آیین نگارش مورد استفاده در این پایان نامه، مصوبات فرهنگستان  
زبان و ادبیات فارسی و ارجاعات درون متنی و منابع بر اساس کتاب (آیین نگارش و ویرایش) دکتر محمود  
فتوحی می باشد.

## طرح تحقیق

### تعریف مسأله

ادبیات هر قوم نشان دهنده‌ی آداب و رسوم و عقاید و افکار آن قوم است و شعر نیز که به عنوان مهم ترین جزء ادبیات تعبیری از زندگی مردم است، می‌تواند زندگی آن قوم را نشان دهد. شعر عرب نماد و آیینه‌ی افکار و اندیشه‌های قوم عرب می‌باشد.

در عصر جاهلیت بین علم و فلسفه و شعر جدایی ایجاد شده بود لذا شعر در این افکارش به غنا و تکامل نرسید. هنگامی که عرب به اوچ توسعه و پیشرفت تمدنشان در عصر عباسی رسید بین شعر و فلسفه تلاقی ایجاد شد. اشعار فلسفی ابوتمام (۸۴۳-۷۹۶م)، معربی (۱۰۵۸-۹۷۳م) و متنبی (۹۶۵-۹۱۵م)، از نمره‌های برخورد بین شعر و فلسفه است. و تا مدتی قبل از دوران مدرن معاصر نیز، انصال کامل بین علوم عصر، فلسفه و شعر وجود داشت. شاید بتوان گفت به تازگی با ظهر شاعرانی همچون زهاوی، اندیشه‌ی فقر معنی در شعر از بین رفته است. و شعروی که نماینده‌ی این عصر می‌باشد شایسته‌ی دقت نظر و تأمل ویژه است زیرا او به شاعر عقل و فلسفه مشهور است و اشعار اوی برای مدح و ستایش نبوده و خالی از دروغ و گرافه است. و نسبت به مسایل جامعه بی تفاوت نبود، بلکه رسالت ادبی خود را در دفاع از جامعه اش قرار داد.

زهاوی به تحلیل پدیده‌های فلسفی وجودی علاقه مند بود و میل به فلسفه را نیز به آن افزود. او مدت کوتاهی استاد فلسفه‌ی اسلامی بود و به سروden شعر با روح فلسفی و عقلانی روی آورد و در مضامین شعری از اوهام و خرافات بیزاری می‌جست و با جهل و بی‌سوادی و آداب و رسوم کهنه و تقلیدی مبارزه می‌کرد. وی مردم را به سوی نوگرایی و تجدید دعوت می‌نمود و آنچه را که با معیار عقل همخوانی داشت، می‌پذیرفت.

زهاوی در خیلی از مسایل علمی و دینی گرفتار شک و تردید بود و به همین دلیل شروع به مطالعه‌ی کتاب‌های مختلف علمی و فلسفی نمود. او مجله‌ی علمی - فلسفی "المقتطف" را مطالعه می‌کرد و در بسیاری از موارد جواب‌های قانع کننده‌ای برای سؤالاتش در آن می‌یافت. در آن زمان مجلات و روزنامه‌های ترکی زبان نیز چاپ بسیاری از آراء، اشعار و اندیشه‌های علمی و فلسفی دانشمندان غرب را شروع کرده بودند و چون زهاوی به زبان ترکی نیز مسلط بود، بنابر این

آنچه را که با طبیعتش بیشتر سازگار بود، می خواند و با اندیشه و افکار آن فلسفه آشنا می شد. لذا دیوان شعری او سرشار و غنی از اندیشه ها و افکار عقل گرایانه و دارای محتوای فکری است و افق و نگرش شاعر را وسیع تر کرده است. در این جا به جلوه های اندیشه های فلسفی در افکار زهاوی پرداخته می شود.

### اهمیت موضوع

در دوران معاصر، انسان ها به اندیشه و تمایلات فیلسوفانه در هستی و جامعه‌ی پیرامون خود توجه بسیار نشان داده اند، بنابراین بررسی اندیشه های فلسفی در فکر متفکران و شعر شاعران معاصر، می تواند در این زمینه راهگشا و کارساز باشد. زهاوی به عنوان شاعری که دوستدار فلسفه می باشد، شخصیتی است که خود و اندیشه هایش در پشت پرده‌ی تاریک تاریخ ناشناخته مانده است. انجام این پژوهش برای شناخت بیشتر زهاوی و افکار و عقاید و نظریات فلسفی وی صورت پذیرفته است. این رساله به دانشجویان و محققان کمک می کند تا از اشعار و اندیشه های فلسفی زهاوی ایده بگیرند و از نتایج فکری و فلسفی وی بپره ببرند.

### ضرورت انجام دادن تحقیق

با توجه به اقبال و توجه ویژه‌ی متفکران و پژوهشگران نسبت به مضامین فلسفی در عصر حاضر، بررسی اندیشه های فلسفی نویسنده‌گان و شعرای زبده و برگزیده می تواند قدمی مؤثر در راه پیشرفت و ترقی این شناخت باشد.

### سؤالات اصلی تحقیق

۱- آیا زهاوی در شعر خود گرایش فلسفی داشته است؟

۲- خصوصیات و ویژگی های فلسفی شعر زهاوی چگونه بوده است؟

۳- اندیشه های فلسفی زهاوی شامل چه موضوعاتی است؟

## اهداف تحقیق

- ۱- شناخت جلوه های فلسفی در شعر زهاوی
- ۲- بررسی موضوعات مختلف فلسفی و انواع آن در شعر زهاوی

## روش تحقیق

در پایان نامه‌ی حاضر برای جمع آوری اطلاعات از روش فیش برداری و مطالعه‌ی منابع کتابخانه‌ای استفاده شده است.

به این منظور منابع موجود مربوط به موضوع بحث شناسایی و به روش فیش برداری، اطلاعات مورد نیاز جمع آوری شده، سپس با توجه به مبانی نظری بحث به توصیف و تجزیه و تحلیل داده‌ها پرداخته شده است.

- ۱- شناسایی منابع موجود و فیش برداری مطالب مربوط به موضوع
- ۲- مطالعه‌ی دقیق اشعار مورد نظر و استخراج مصادیق فلسفه از آنها
- ۳- توصیف و تحلیل اطلاعات به دست آمده و تأثیری که بر فهم بهتر اشعار دارد
- ۴- نتیجه‌گیری با دقت نظر بدون قضاوت و داوری مغرضانه و شخصی
- ۵- ویرایش و تایپ تحقیق

## پیشینه تحقیق

در زمینه‌ی شعر و اندیشه‌های زهاوی، یک کتاب و دو پایان نامه یکی در مقطع دکترا و دیگری در مقطع کارشناسی ارشد و یک مقاله نوشته شده است و در هیچ کدام مسامین فلسفی به صورت خاص مورد بررسی قرار نگرفته است.

از کتاب فقط یک فصل به اندیشه‌ی شعری زهاوی اختصاص داده‌اند:

ناجی، هلال (بی‌تا). زهاوی و دیوانه المفقود، قاهره : دارالعرب .

ساقر زاده، جمشید(۱۳۸۷). بررسی و مقایسه‌ی استعمار ستیزی در شعر زهاوی، رصافی و جواهری، دکترا، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران.

جلیلیان، صبری(۱۳۸۱). «جمیل صدقی زهاوی و جایگاه او در شعر معاصر عربی»، کارشناسی ارشد، دانشگاه تربیت مدرس.

جعفر ورزی، محمد(۱۳۸۴). «زن از دیدگاه جمیل صدقی زهاوی»، به کوشش مجتبی محمدی مزرعه شاهی، اصفهان.

## بخش اول

کلیات و مبانی نظری

## فصل اول

آشنایی با زهاوی و آثار وی

## آشنایی با زندگی زهاوی و شخصیت شاعر

جمیل صدقی بن محمد فیضی زهاوی بن ملا احمد بابان در روز چهار شنبه ۲۹ ذی الحجه سال ۱۲۷۹ ه. برابر با ۱۸ حزیران سال ۱۸۶۳ م. در بغداد از پدر و مادری کرد متولد شد.

مورخان در تاریخ تولد زهاوی اختلاف دارند. دکتر محمد سوربونی در کتاب "شعراء العصر" معتقد است که او در بغداد در سال ۱۲۸۱ ه. متولد شده و مولف کتاب "نشر الافکار" نیز همین اعتقاد را دارد، ولی از طه الروایی روایت شده که زهاوی به او گفته تاریخ تولدش چهار شنبه ۲۹ ذی الحجه سال ۱۲۷۹ ه. بوده است. (رفایل بطی نیز گفته طه الروایی را تأیید کرده، زیرا او همان تاریخ را در دو کتابش "سحر الشعر و الادب العصری فی العراقی الحدیث" ذکر کرده است). (ناجی، بی

(۲۱:)

زهاوی خود در شرح حالش که تحت عنوان "حیاتی" در ابتدا دیوانش "الرباعیات" آمده، می‌گوید: «ولدتُ فی بغداد يوم الاربعاء آخر يوم من ذی الحجه سنة ۱۲۷۹ هـ الموافق ۱۸ حزیران ۱۸۶۳ م.» که این شرح حال در مجله‌ی علمی در دمشق در ایار سال ۱۹۲۸ م. نیز دوباره منتشر شد. (همان: ۲۲:)

این اختلافاتی که در امر تاریخ تولد زهاوی ایجاد شده است، طبیعی می‌باشد زیرا او در زمانی متولد شده که افراد سند شناسایی معتبری نداشتند. پس با مستندات مذکور به نظر می‌رسد که همان تاریخ ۱۲۷۹ ه/ ۱۸۶۳ م. صحیح باشد.

زهاوی در خانواده‌ای که به دین و فقه و ادب مشهور بودند، پرورش یافت. پدرش او را بسیار دوست می‌داشت و از زمان کودکی به تربیت او توجه ویژه‌ای نشان می‌داد. در ابتدا نزد پدر که مفتی بغداد بود، علوم شرعی و اسلامی و ادبیات عرب را فرا گرفت و به بررسی لغات و آموزش زبان ها پرداخت.

او تحصیلات دانشگاهی نداشت، بلکه پدرش وی را از سن چهار سالگی نزد نویسنده‌گان می‌فرستاد. بعد از اینکه قرآن را حفظ کرد او را به تعدادی از دانش آموزان خودش معرفی کرد. زهاوی مبادی زبان عربی، صرف و نحو، بلاغت و منطق را نزد شاگرد پدرش خواند و به بررسی

علوم عصر پرداخت وی تفسیر البیضاوی، شرح المواقف و دیوان متنبی را نیز در مکتب پدر آموخت.(زهاوی، ۱۹۸۳: ۱۵۰)

زهاوی به زبان های فارسی، عربی، ترکی و کردی مسلط بود و آرای فلاسفه ایرانی، ترک و نیز اندیشه های فلسفی غربی ترجمه شده به زبان عربی را به دقت مطالعه کرد و به شناخت شاعران عرب زبان و فارس علاقه نشان داد و سروden شعر را ابتدا به فارسی و سپس به عربی شروع کرد و در هر دو زبان اشعار زیبایی سروده است، ولی در دیوان اشعار او اثری از اشعار فارسی اش دیده نمی شود.

پدرش به دلیل مشغولیت زندگی، برایش علامه شیخ عبدالرحمن قره داغی را معین کرد که علوم عقلی و نقلی را به وی بیاموزد سپس زهاوی علی رغم اختلافات و مجادلاتی که بین این دو نفر پیرامون قضایا و مسائل غیبی مانند بعث و نشور، روز قیامت و اصل انسان رخ داد، بسیار از او استفاده کرد زیرا زهاوی به همه ی غیبیات شک داشت.(زهاوی، ۲۰۰۴: ۷)

او به دلیل تشویق پدرش به خواندن دیوان اشعار شعرا بزرگ و حفظ قصاید آنان پرداخت پدرش برای سروden هر بیت به او درهمی می داد. زهاوی شرح کتاب "داروین" ، ترجمه ی دکتر شبیل شمیل را خواند. پس از آن کتاب های ترجمه شده به زبان عربی از فیلسوف فرانسوی "گوستاو لوپون" را مطالعه کرد. (زهاوی، ۱۹۸۳: ۱۵۱)

وی در ۲۵ سالگی به بیماری لاعلاجی در نخاع و ستون فقراتش مبتلا شد و برای مداوا چندین ماه به بغداد و آستانه و مصر نزد پزشکان رفت، ولی بهبود نیافت و در نتیجه، ساق پای چپش فلج شد. (ایله المعرف اسلامی، بی تا: ۴۴۷) او در اواخر عمرش به گرفتگی عضلات نیز مبتلا شد و به خاطر این بیماری مدت طولانی نمی توانست تنها راه برود.

زهاوی در مورد خودش نوشت: «کث فی صبای اسمی المجنون لحرکاتی غیر المألفه، و فی شبابی الطائش لنزعته الى الطرب، و فی کهولتی الجریء لمقاومتی الاستبداد و فی شیخوختی الزندیق لمجاھرتی بآرائی الفلسفیه» (عبدو، ۲۰۰۸: ۴۳۳) از این سخن چنین بر می آید که وی ترکیب عجیبی از نرمی و خشونت، راحت طلبی، جوانی، هنر و فلسفه است که منتقدان و ادبیان به سرعت از کنار آن گذشته و او را به فراموشی سپرده بودند.